



Distr.  
LIMITED  
T/C.2/L.305  
20 May 1957  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Двадцатая сессия  
Пункт 5

ПЕТИЦИИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ СОМАЛИ  
ПОД ИТАЛЬЯНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

Проект доклада Постоянного комитета по петициям

Председатель: г-н Л. Смолдерен (Бельгия)

Содержание

Примечание Секретариата: Во избежание ненужного дублирования уже разосланных mimeографированных документов в настоящий доклад включен только добавочный материал к содержащемуся в рабочем документе Секретариата (Т/С.2/Л.298) и в проектах резолюций материалу. При отсутствии иных указаний поступивший первоначально материал следует рассматривать как часть настоящего проекта доклада 7.

1. На 443-м, 444-м и заседаниях, состоявшихся 13, 17 и мая 1957 г., Постоянный комитет по петициям в составе представителей Бельгии, Гватемалы, Китая, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических и Франции рассмотрел перечисленные в оглавлении петиции, относящиеся к подопечной территории Сомали под итальянским управлением.

2. Г.г. В. Задотти и Омар Мохаллим Мохамед участвовали в рассмотрении петиций, один в качестве представителя, а другой в качестве особого представителя заинтересованной управляющей власти. Члены Консультативного совета Организации Объединенных Наций для Сомали также участвовали в рассмотрении этих петиций.

3. Постоянный комитет препровождает при сем Совету доклад по этим петициям и рекомендует Совету, согласно пункту 6 правила 90 правил процедуры Совета, постановить, что никаких особых сведений в связи с решениями, принятыми по резолюциям, не требуется.

I. Петиция Ибрагима Самариа Кадалеха (T/COM.11/L.228)

7. Эта петиция рассматривалась и обсуждалась на 443-м  
и заседаниях Постоянного комитета (документы T/C.2/SR.443  
и ).

8. На своем заседании Комитет голосами против ,  
при воздержавшихся, принял прилагаемый к настоящему докладу  
проект резолюции I, который он рекомендует Совету принять.

I. Петиция Ибрагима Самариа Кадалеха (T/COM.11/L.228)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию Ибрагима Самариа Кадалеха, относящуюся к Сомали под итальянским управлением (T/COM.11/L.228, T/OBS.11/92, T/L.       ),

1. обращает внимание петиционера на замечания управляющей власти,
2. принимает к сведению с удовлетворением, что спор, о котором идет речь, улажен путем "гудди" 15 февраля 1956 г. и что поэтому жалоба петиционера не имеет более оснований.

П. Петиции Шейха Али Дахера Абдигира (T/COM.11/L.236 и L/255)

9. Эти петиции рассматривались и обсуждались на 443-м  
и заседаниях Постоянного комитета (документы T/C.2/SR.443  
и ),
10. На своем заседании Комитет голосами против ,  
при воздержавшихся, принял прилагаемый к настоящему докла-  
ду проект резолюции П, который он рекомендует Совету принять.

/ ...

П. Петиции Шейха Али Дахера Абдигира (T/COM.11/L.236 и L. 255)

Совет по Опекe,

рассмотрев в консультации с Италией, являющейся заинтересо-  
ванной управляющей властью, петиции Шейха Али Дахера Абдигира,  
относящиеся к Сомали под итальянским управлением (T/COM.11/L.236  
и L/255) , T/OBS.11/92, T/L. ),

обращает внимание петиционера на замечания управляющей  
власти, в частности о том, что дальнейшие решения невозможны, ибо  
вопрос теперь рассматривается судебными властями согласно статье  
74 Уголовного процессуального кодекса.

Ш. Петиция г-на Барцанги Магне Османа (T/COM.11/L.247)

3. Эта петиция рассматривалась и обсуждалась на 443-м  
и заседаниях Постоянного комитета (документы T/C.2/SR.  
443 и ).

4. На своем заседании Комитет голосами против ,  
при воздержавшихся, принял прилагаемый к настоящему докладу  
проект резолюции Ш, который он рекомендует Совету принять.

/ ...

III. Петиция г-на Барцанги Магне Османа (T/COM.11/L. 247)

Совет по Опек,

рассмотрев, в консультации с Италией, являющейся заинтере-  
сованной управляющей властью, петицию г-на Барцанги Магне Османа,  
относящуюся к Сомали под итальянским управлением (T/COM.11/L. 247,  
T/OBS.11/92. T/L. ),

обращает внимание петиционера на замечания управляющей  
власти.



IV. Петиция г-жи Фатумы Алио Мама (T/PEP.11/647)

3. Эта петиция рассматривалась и обсуждалась на 443-м и заседаниях Постоянного комитета (документы T/C.2/SR.443 и ).
4. Особый представитель заявил, что не имеется никаких сведений о том, что муж подательницы петиции был на службе государственной железной дороги.
5. На своем заседании Комитет голосами против , при воздержавшихся, принял прилагаемый к настоящему докладу проект резолюции IV, который он рекомендует Совету принять.

IV. Петиция г-жи Фатумы Алио Мама (Т/РЕТ.11/647)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Италией, являющейся заинтересо-  
ванной управляющей властью, петицию г-жа Фатумы Алио Мама, относя-  
щуюся к Сомали под итальянским управлением (Т/РЕТ.11/647 ,  
Т/OBS.11/92, Т/L. ),

1. обращает внимание petitioner на замечания управляющей  
власти, в частности о том, что, ввиду того, что ее муж не был по-  
стоянным служащим администрации, получающим предусмотренное по  
штату содержание, выплата ему пенсии или какого-либо выходного  
пособия не предусматривается и что при существующих обстоятель-  
ствах управляющей власти представляется возможным только ходатай-  
ствовать перед сомалийским правительством о том, чтобы оно бла-  
гожелательно отнеслось к просьбе подательницы петиции о предостав-  
лении ей помощи;

2. выражает надежду, что управляющая власть примет необходимые  
меры к тому, чтобы обследовать теперешнее финансовое положение пе-  
тиционерки и выяснить возможность предоставления ей помощи либо  
в виде пособий, либо путем подыскания работы для членов ее семьи.

V. Петиция г-на Юсуфа Абди Илоли (T/PEP.11/699)

6. Эта петиция рассматривалась и обсуждалась на 443-м и заседаниях Постоянного комитета (документы T/C.2/SR.443 и ).

7. На своем заседании Комитет голосами против , при воздержавшихся, принял прилагаемый к настоящему докладу проект резолюции V, который он рекомендует Совету принять.

/ ...

V. Петиция г-на Юсуфа Абди Илоли (Т/РЕТ.11/699)

Совет по Опеке,

рассмотрев, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Юсуфа Абди Илоли, относящуюся к Сомали под итальянским управлением (Т/РЕТ.11/699, Т/OBS.11/92, Т/L. ),

1. обращает внимание петиционера на замечания управляющей власти, в частности о том, что департамент земельных владений и государственного имущества правительства Сомали произведет землемерную съемку всего района Генале, с тем чтобы окончательно установить границы каждой фермы в этом районе,

2. выражает надежду, что в результате такой съемки будут восстановлены законные права коренных жителей в этом районе на землю, которую они обрабатывали до августа 1956 года.

VI. Петиция г-на Мохамеда Херци Абдулла (T/COM.11/L.243)

На четвертой строчке в пункте 3 добавить слово "афрейтора" после слова "Мунтаз" и на пятой строчке добавить слово "калрал" после слов "Булук баши". Равным образом на восьмой строчке пункта 5 после слова "тукулов" добавить слова "жилиц, построенных коренными жителями".<sup>7</sup>

7. Эта петиция рассматривалась и обсуждалась на 444-м и заседаниях Постоянного комитета (документы T/C.2/L.444 и ).

8. На своем заседании Комитет голосами против , при воздержавшихся, принял прилагаемый к настоящему докладу проект резолюции VI, который он рекомендует Совету принять.

VI. Петиция г-на Мохамеда Херци Абдулла (T/COM.11/L.243)

Совет по Опекe,

рассмотрев в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью петицию г-на Мохамеда Херци Абдулла, относящуюся к Сомали под итальянским управлением (T/COM.11/L.243, T/OVS.11/93, T/L.     ),

обращает внимание петиционера на замечания управляющей власти.

VII. Петиция г-на Али Нур Абди (T/PEP.11/702)

4. Эта петиция рассматривалась и обсуждалась на 444-м и заседаниях Постоянного комитета (документы T/C.2/SR.444 и ).

5. На своем заседании Комитет голосами против , при воздержавшихся, принял прилагаемый к настоящему докладу проект резолюции VII, который он рекомендует Совету принять.

VII. Петиция г-на Али Нур Абди (Т/РЕТ.11/702)

Совет по Опекe,

рассмотрев в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Али Нур Абди, относящуюся к Сомали под итальянским управлением (Т/РЕТ.11/702, Т/ОВС.11/93, Т/Л. ),

обращает внимание петиционера на замечания управляющей власти.



VIII. Петиции вождей, нотаблей и духовных наставников Галькайо (Т/РЕТ.11/680) и торговцев в Галькайо (Т/РЕТ.11/681)

На четвертой строчке пункта 2 после букв U.V.C.E. добавить следующее: "(Бюро внешней торговли и иностранной валюты)".<sup>7</sup>

5. Эти петиции рассматривались и обсуждались на 444-м и заседаниях Постоянного комитета (документы T/C.2/SR.444 и ).
6. Как представитель Италии, так и председатель Консультативного совета Организации Объединенных Наций для Сомали обратили особое внимание на то обстоятельство, что сомалийское законодательное собрание является теперь суверенным в вопросах внешней торговли.
7. Представитель Италии далее указал, что ограничения, наложенные на движение товаров, ввозимых из районов Миджуртинии и Мудуга, относились исключительно к рису, сахару и к одежде из хлопчатобумажных тканей.
8. На своем заседании Комитет голосами против , при воздержавшихся, принял прилагаемый к настоящему докладу проект резолюции VIII, который он рекомендует Совету принять.

VIII. Петиции вождей, нотаблей и духовных наставников Галькайо Т/РЕТ.11/680) и торговцев Галькайо (Т/РЕТ.11/681)

Совет по Опекe,

рассмотрев в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петиции вождей, нотаблей и духовных наставников Галькайо и торговцев Галькайо, относящиеся к Сомали под итальянским управлением (Т/РЕТ.11/680 и 681, Т/ОBS.11/93, Т/Л.           ),

обращает внимание петиционеров на замечания управляющей власти и на заявления ее представителя и председателя Консультативного совета Организации Объединенных Наций для Сомали в частности о том, что сомалийское законодательное собрание теперь является суверенным в вопросах внешней торговли.

IX. Петиция г-жи Куттубей Аддо Дауд (T/PEТ.11/701)

12. Эта петиция рассматривалась и обсуждалась на 444-м и заседаниях Постоянного комитета (документы T/C.2/SR.444 и ).

13. Представитель Италии заявил, что по мнению его делегации вопрос о компенсации за понесенные в результате войны убытки не входит в компетенцию Совета по Опекe, так как дело идет о периоде, предшествовавшем заключению соглашения об опеке.

14. На своем заседании Комитет голосами против , при воздержавшихся, принял прилагаемый к настоящему докладу проект резолюции IX, который он рекомендует Совету принять.

IX. Петиция г-жи Куттубей Аддо Дауд (T/PET.11/701)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-жи Куттубей Аддо Дауд, относящуюся к Сомали под итальянским управлением (T/PET.11/701, T/OBS.11/95, T/L. ... ),

1. напоминает о своих резолюциях 1018( XIV ) и 1584( XVIII ) и
2. обращает внимание петиционера на замечания управляющей власти.

X. Петиция Ибрахима Шейх Ахмеда (T/PEP.11/703)

2. Эта петиция рассматривалась и обсуждалась на 444-м и заседаниях Постоянного комитета (документы T/C.2/SR.444 и ).
3. За неимением письменных замечаний управляющей власти, представитель Италии дал следующие сведения. По мнению управляющей власти, неверно, что петиционера заставили бросить работу на том основании, что он отказался перейти в другую веру. Что касается его утверждения, что ему причитается сумма в 169 сомало, то петиционер имеет право передать это дело на рассмотрение Бюро труда, где оно будет рассматриваться как трудовой спор, или обжаловать решение в компетентных судах территории.
4. На своем заседании Комитет голосами против , при воздержавшихся, принял прилагаемый к настоящему докладу проект резолюции X, который он рекомендует Совету принять.

X. Петиция Ибрахима Шейх Ахмеда (Т/РЕТ.11/703)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию Ибрахима Шейх Ахмеда, относящуюся к Сомали под итальянским управлением (Т/РЕТ.11/703, Т/ОВС. /, Т/Л. ),

обращает внимание петиционера на заявление представителя управляющей власти в частности о том, что он имеет право передать дело об уплате ему 169 сомало на рассмотрение Бюро труда или обжаловать дело в компетентных судах территории.

XI. Петиция вождей, нотаблей и духовных наставников племени Вардеи  
(T/COM.11/L.267)

3. Эта петиция рассматривалась и обсуждалась на 444-м и заседаниях Постоянного комитета (документы T/C.2/SR.444 и ).
4. За неимением письменных замечаний управляющей власти, представитель Италии дал следующие сведения. Вся земля в территории принадлежит сомалийскому народу и законодательное собрание теперь уверенно в вопросе распределения этой земли. Представитель Италии кроме того заявил, что администрация и сомалийское правительство придерживаются политики найма служащих только на основании конкурсных экзаменов, независимо от принадлежности кандидата к тому или иному племени.
5. На своем заседании Комитет голосами против, при воздержавшихся, принял прилагаемый к настоящему докладу проект резолюции XI, который он рекомендует Совету принять.

XI. Петиция вождей, нотаблей и духовных наставников племени Вардеи  
(T/SOM.11/L.267)

Совет по Опекe,

рассмотрев в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию вождей, нотаблей и духовных наставников племени Вардеи, относящуюся к Сомали под итальянским управлением (T/SOM.11/L.267, T/OVS. / ,T/L. ),

1. напоминает о своей резолюции 1553(XVIII ), и
2. обращает внимание петиционеров на заявление представителя управляющей власти в частности о том, что администрация и сомалийское правительство придерживаются политики найма служащих только на основании конкурсных экзаменов, независимо от принадлежности кандидатов к тому или иному племени.



XII. Петиция г.г. Хассана Махамуда Варчека, Варсаме Хайо Гутале и других (T/PEP.11/897)

2. Эта петиция рассматривалась и обсуждалась на 444-м и заседаниях Постоянного комитета (документы T/C.2/SR.444 и ...).
3. Представитель Италии заявил что, г-н Хайде Микаэль теперь навсегда уехал из подопечной территории.
4. На своем заседании Комитет голосами против ... , при ... воздержавшихся, принял прилагаемый к настоящему докладу проект резолюции XII, который он рекомендует Совету принять.

ХП. Петиция г.г. Хассана Махамуда Варчека, Варсаме Хайо Гутале и других (Т/РЕТ.11/697)

Совет по Опекe,

рассматрив в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г.г. Хассана Махамуда Варчека, Варсаме Хайо Гутале и других, относящуюся к Сомали под итальянским управлением (Т/РЕТ.11/697, Т/ОВС. / , Т/Л. ),

постановляет, что никакого решения по этой петиции не требуется.

-----